

# SAMPLER SÉRIES

15 D'OCTUBRE  
ESCENARI SALA 1 PAU CASALS  
**MAGRANÉ:**  
**MISSA**  
**A SIS VEUS**  
**ENSEMBLE O VOS OMNES**

**RAMON HUMET** (Barcelona, 1968)

*Tres ofertoris* (2012)

**De profundis (Salm 130, 1-2)**

De profundis clamavi ad te, Domine;  
Domine, exaudi vocem meam.  
De profundis clamavi ad te, Domine.

Des de l'abisme us crido, Senyor.  
Senyor, escolteu el meu clam.  
Des de l'abisme us crido, Senyor.

**Deus, Deus meus (Salm 63, 2-5)**

Deus, Deus meus,  
ad te de luce vigilo.  
Sitivit in te anima mea;  
quam multipliciter tibi caro mea!

Oh Déu, Déu meu,  
a l'alba us cerco.  
La meva ànima està assedegada de vos,  
I de quantes maneres ho està també el meu cos!

**Dextera Domini (Salm 118, 16-17)**

Dextera Domini faecit virtutem:  
dextera Domini exaltavit me,  
dextera Domini faecit virtutem.  
non moriar, sed vivam:  
et narrabo opera Domini.

La dreta del Senyor fa proeses,  
la dreta del Senyor és poderosa,  
la dreta del Senyor fa proeses.  
No moriré, viuré encara:  
per contar les proeses del Senyor.

**JANNAI TORNÉ PUIG** (Reus, 2003)

*L'inefable poètica* (2023)

Taller de Composició i Experimentació Sonora Mixtur

El silenci de Déu fa madurar amb paraules els  
pensaments dels homes.

Rabindranath Tagore (Calcuta 1861-1941)

**FRAN BARAJAS** (Colòmbia, 1995)

*Duerme la mariposa* (2023)

Tsuri-gane ni  
tomarite nemuru  
kocho kana  
(Haiku de Yosa Buson, 1716 - 1784)

A la campana del temple  
posada, dorm  
la papallona

**JOAN MAGRANÉ** (Reus, 1988)

*Missa a sis veus* (2019)

### 1. Kyrie

Kyrie eleison

Christe eleison

Kyrie eleison

Senyor, tingueu pietat.

Crist, tingueu pietat

Senyor, tingueu pietat.

### 2. Gloria

Gloria in excelsis Deo.

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, Rex caelstis, Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Iesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris.

Amen.

Glòria a Déu a dalt del cel.

I a la terra, pau als homes de bona voluntat.

Us lloem, us beneïm,

us adorem, us glorifiquem.

Us donem gràcies per la vostra immensa glòria.

Senyor, Rei dels cels, Déu Pare omnipotent.

Senyor, fill unigènit, Jesucrist.

Senyor, anyell de Déu, fill del Pare.

Vós que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres

Vós que lleveu el pecat del món, acolliu la nostra súplica,

Vós que seieu a la dreta del Pare, tingueu pietat de nosaltres.

Perquè vós sou l'únic Sant, Vós l'únic Senyor,

Vós l'únic altíssim, Jesucrist.

Amb l'esperit Sant i la Glòria de Déu Pare.

Amén.

### 3. Credo

Credo in unum Deum.

Patrem omnipotentem,

factorem caeli et terrae,

visibilium omnium et invisibilium.

Et in unum Dominum Iesum Christum,

Filium Dei unigenitum,

Et ex Patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine,

Deum verum de Deo vero.

Genitum, non factum,

consubstantiale Patri:

per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines

et propter nostram salutem

descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto

ex Maria Virgine:

Et homo factus est.

Crec en un sol Déu.

Pare totpoderós,

creador del cel i de la terra

de totes les coses visibles i invisibles.

I crec en un sol Senyor, Jesucrist.

fill unigènit de Déu,

i nascut del pare abans de tots els segles.

Déu, nat de Déu, llum, resplendor de la llum,

Déu veritable, nascut del Déu veritable,

engendrat, no pas creat,

de la mateixa naturalesa del Pare:

Per ell tota cosa fou creada.

Qui per nosaltres els homes,

i per la nostra salvació,

devallà dels cels.

I per obra de l'Esperit Sant

nasqué de la Verge Maria:

i es feu home.

Crucifixus etiam pro nobis  
sub Pontio Pilato:  
passus, et sepultus est.

Et resurrexit tertia die,  
secundum scripturas.  
Et ascendit in caelum:  
sedet ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est  
cum gloria judicare vivos et mortuos:  
Cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum sanctum Dominum,  
et vivificantem:  
Qui ex Patre, Filioque procedit.  
Qui cum Patre, et Filio simul adoratur,  
et conglorificatur:  
Qui locutus est per Prophetas.

Credo in unam, sanctam, catholicam  
et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem mortuorum  
Et vitam venturi saeculi.  
Amen.

#### 4. Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.

Crucificat després per nosaltres  
sota el poder de Ponç Pilat:  
patí i fou sepultat.

I resucità al tercer dia,  
com deien ja les escriptures.  
I se'n pujà al cel:  
on s'asseu a la dreta del Pare.  
I tornarà gloriós a judicar  
els vius i els morts:  
i el seu regnat no tindrà fi.

Crec en l'Esperit Sant,  
que és Senyor i infon la vida:  
que procedeix del Pare i el Fill,  
i juntament amb el Pare i el Fill  
és adorat i glorificat,  
que parlà per boca dels profetes.

Crec en una església, santa,  
catòlica i apostòlica.  
Professo que hi ha un sol baptisme  
per perdonar el pecat.  
I espero la resurrecció dels morts  
i la vida gloriosa que vindrà.  
Amén.

#### 5. Benedictus

Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

Sant, Sant, Sant,  
Sant és el Senyor, Déu de l'univers.  
El cel i la terra són plens de la vostra glòria.  
Hossanna a dalt del cel.

Beneït el qui ve  
en nom del Senyor.  
Hossanna a dalt del cel.

#### 6. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere  
nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere  
nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis  
pacem.

Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món,  
tingueu pietat de nosaltres.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món,  
tingueu pietat de nosaltres.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món,  
doneu-nos la pau.